

en fr es ja

BLADE REPLACEMENT

© 2013 Wahl Clipper Corporation
part no. 94646

2-Hole Clipper Blades

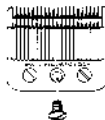
On adjustable clippers, push taper lever all the way up toward lid. Position small blade over clipper drive finger. Set large blade on top of small blade and partially tighten blade screws.

1. Points of the small blade teeth should be $1/32"$ to $1/16"$ back from the large blade teeth.
2. Far left tooth of small blade must be on top of or to the left of first small tooth of large blade.
3. Far right tooth of small blade must touch big tooth on large blade. Tighten screws. Blades are aligned.



3-Hole Adjusto-Lock Clipper Blades

Loosen and remove the center screw only. Outside screws hold bushings in place and maintain alignment. Position smaller blade on clipper on clipper driver finger. Place large blade on top of small blade, fitting it down over the bushings on either side. Replace and tighten center screw. Keep screw tight after blades are aligned.



Snap On / Snap Off Blade Assembly

To remove blades, push blade assembly away from the front of the clipper. Both blades will come off in one piece. To replace, reverse the process by seating bottom tab of blade assembly into notch provided on clipper. Push the top of the blade assembly toward clipper. When you hear a definite "snap," the blades will be properly seated.



Detachable Blade Assembly

To remove blades, turn motor off. Push blade assembly away from clipper. Slide blade assembly off drive tongue. To replace blades, turn motor on. Place blade fully on drive tongue and snap into place.



APPLY OIL TO BLADES WHILE CLIPPER IS RUNNING.

Système de serrage 2 vis

Montage des lames sur un système ajustable :

Placez le levier de réglage latéral vers le haut. Positionnez la petite lame sur le système d'entraînement de la tondeuse. Réglez la grande lame au-dessus de la petite lame et serrez les vis partiellement.

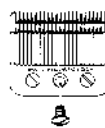


1. L'écartement entre les dents de la petite lame et de la grande lame de coupe doit être positionné avec un écart $1/32"$ et $1/16"$ d'écart à partir des grandes dents de la lame.
2. La dent à l'extrême gauche de la petite lame doit être positionnée au-dessus ou à gauche de la première petite dent de la grande lame.
3. La dent à l'extrême droite de la petite lame doit toucher la grande dent sur la grande lame. Serrer les vis. Les lames seront alignées.

Système de serrage central

Desserrer et retirer seulement la vis centrale. Les vis extérieures maintiennent des coussinets en place

afin de maintenir l'alignement. Placez la lame inférieure sur le système d'entraînement de la tondeuse. Placez la grande lame au-dessus de la petite lame, en montant l'ensemble vers le bas sur les bagues de chaque côté. Remplacez et serrez la vis centrale. Gardez l'alignement après le vissage des lames alignées.



Lame Complète Amovible

Pour retirer les lames, poussez l'ensemble des lames vers l'avant de la tondeuse. Les deux lames se détachent ensemble en une seule fois. Pour les remplacer, inverser le processus en assemblant le nouveau module de lames dans l'encoche prévue sur la tondeuse. Appuyez sur le haut de l'ensemble lame vers le corps de la tondeuse. Lorsque vous entendez une certaine «pression», le mécanisme sera bien en place.



Lame Complète Détachable

Pour retirer les lames, mettez le moteur en arrêt. Poussez le kit lames de coupe vers l'extérieur de la tondeuse. Faites glisser le kit de lame hors de la languette d'entraînement. Pour remplacer les lames, mettez le moteur en marche. Placez le kit lame sur la languette d'entraînement.



Vous devez huiler les lames de votre tondeuse lorsqu'elle est en fonctionnement.

Cuchillas para Cortadoras de 2 Agujeros

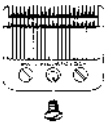
En cortadoras ajustables, empujar la palanca totalmente hacia arriba. Posicionar la cuchilla pequeña sobre el eje de la cortadora. Colocar cuchilla grande en la parte superior de la cuchilla pequeña y ajustar tornillos de forma moderada.

1. Las puntas de los dientes de la cuchilla pequeña deben de estar 1/32" a 1/16" atrás de los dientes de la cuchilla grande.
2. El primer diente izquierdo de la cuchilla pequeña deberá de estar posicionado sobre el primer diente pequeño izquierdo de la cuchilla grande
3. El último diente del lado derecho de la cuchilla pequeña deberá de estar posicionado sobre el último diente grande de la cuchilla grande.



Cuchillas Ajustables para Cortadoras de 3 Agujeros

Aflojar/Desatornillar y remover solo el tornillo central. Los tornillos de los extremos solo sujetan los bujes y los mantienen alineados. Posicionar la cuchilla pequeña sobre el eje de la cortadora. Posicionar la cuchilla grande por arriba de la cuchilla pequeña, ajustarla por debajo de los bujes de ambos lados. Reemplace y ajuste el tornillo central. Mantenga el tornillo ajustado después de haber alineado las cuchillas.



Colocación de Cuchillas a Presión

Para remover las cuchillas, presionar la cuchilla desde la parte frontal de la cortadora hacia atrás. Las dos cuchillas quedaran fuera en una sola pieza. Para reemplazar la cuchilla aplicar el mismo proceso de forma inversa colocando la base de la cuchilla en el agujero de la parte posterior de la cortadora. Presionar la parte superior de las cuchillas hacia la cortadora. Cuando escuche un click, las cuchillas estarán ajustadas



Cuchillas Desmontables

Para retirar las cuchillas es necesario apagar el motor. Presionar parte superior de las cuchillas hacia la parte de atrás de la cortadora. Deslice hacia afuera el conjunto de cuchillas. Para reemplazar cuchillas es necesario apagar el motor. Posicionar cuchilla sobre base y presionar hacia si posición original.



APLICAR ACEITE A LAS CUCHILLAS MIENTRAS LA CORTADORA ESTA FUNCIONANDO

2穴ネジ式バリカン刃

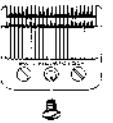
刃調整レバーを、バリカン正面に向かって一番手前まで倒します。小さい刃の真ん中にある溝を、本体側のドライブ軸にはめ込みます。その上から大きい刃をセットし、軽くネジを締めます。次に、以下の要領で刃の微調整してください。

- ① 小さい刃と大きい刃の上下の刃先の間隔を、0.79ミリから1.54ミリに合わせます。
- ② 小さい刃の左端の歯が、大きい刃の左端の歯の少し左に来るか、ちょうど重なるように合わせます。
- ③ 小さい刃の右端は、大きい刃の右端の大きな歯にかかるようにします。最後に、しっかりとネジを締めます。大きい刃の刃先と小さい刃の刃先が水平であることをご確認ください。



3穴ネジ式バリカン刃

真ん中のネジのみ取り外してください。外側のネジは、穴や刃の位置を正しく保つためのネジなので、取り外さないでください。小さい刃の真ん中の溝を、本体側のドライブ軸にはめ込みます。その上から大きい刃を、どちらかの穴にきちんと合わせながらセットします。真ん中のネジを戻し、締めます。大きい刃の刃先と小さい刃の刃先が水平であることがご確認出来ましたら、ネジをきつく締めてください。



スナップ式バリカン刃

取り外す際は、刃先をバリカン正面から反対側に押します。上下の刃が一度に外れます。取り付ける際は、最初に刃下部の小さな突起部を本体内側の溝に合わせ、次に刃先をバリカン正面に向かってカチッと音がするまで押し込みます。



ワンタッチ式バリカン刃

取り外す際は、必ずスイッチを切ってください。刃をバリカン正面から反対側に押し倒します。ドライブ軸から刃を抜きます。取り付けの際は、必ずスイッチを入れてください。ドライブ軸に刃を奥までしっかり差し込みます。刃を元の位置に押し戻します。



バリカンを作動させながら、刃への注油を行ってください。